

INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Lichtsensor



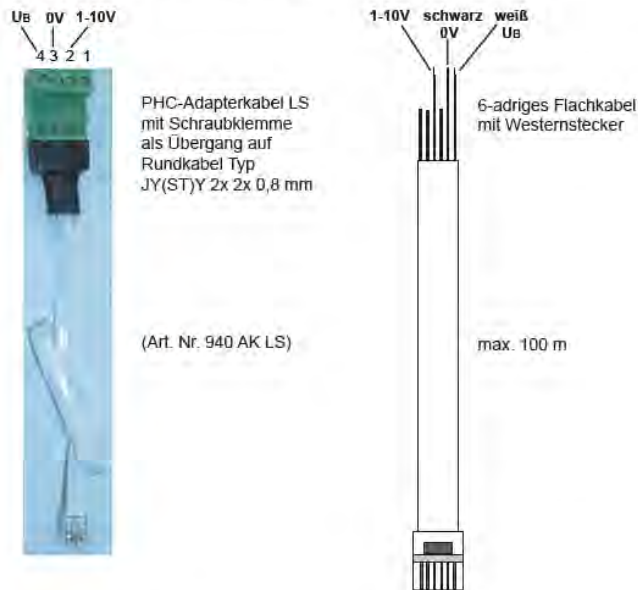
940 LS

BESCHREIBUNG

Der Lichtsensor 940 LS wird in Verbindung mit dem Analogmodul 940 AMA verwendet. Die Geräte können im Standalone-Betrieb oder in der PHC-Gebäudesystemtechnik zur Beleuchtungssteuerung eingesetzt werden.



ANSCHLUSS DES 940 LS AN DAS ANALOGMODUL 940 AMA

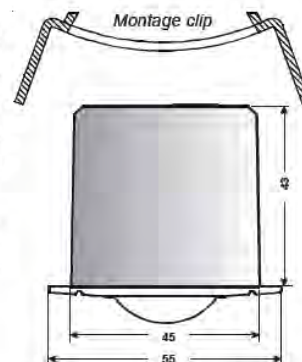


Analogmodul 940 AMA



MONTAGE

Die Installation der PHC Module darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Der Montageort des Sensors sollte mindestens 2m von Fensterfläche entfernt sein. Außerdem ist der Sensor so zu montieren, dass er senkrecht in die von der Beleuchtung ausgeleuchtete Arbeitsfläche zeigt.



Bei hohen Seitenlichtanteilen und kritischen Blendverhältnissen kann über das senkrecht verstellende Abdeckrohr eine Blenddämpfung erreicht werden.

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
 - der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
 - die Bedienungsanleitungen der PHC Module.
- Eine Bedienungsanleitung kann nur allgemeine Bestimmungen anführen. Diese sind im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage zu sehen.

EINSTELLUNG DER REGELUNG (STANDALONE-BETRIEB)

- a) Einstellung der Regelung ohne Tageslichtanteile (abend oder bei geschlossenen Rollläden)**
- Die Beleuchtung muß über eine ausreichende Lichtstärke verfügen, um eine fehlerfreie Funktion des Sensors zu ermöglichen (z.B. 50 Lux bei Vollbesetzung der Beleuchtung).
 - Zur Einstellung der Regelung wird die Beleuchtung nach der Bedienungsanleitung für das PHC-Analogmodul 940 AMA mit dem Taster I4 auf 100% gedimmt und dieser Hebeligkeitswert als Sollwert mit dem Taster I5 übernommen. Gleichzeitig wird die Regelung aktiviert.
- b) Einstellung der Regelung mit Tageslichtanteilen**
- Tagsüber wird die Beleuchtung auf den gewünschten Wert gedimmt (evtl. per Lux-Meter).
 - Zur Einstellung der Regelung wird die Beleuchtung nach der Bedienungsanleitung für das PHC-Analogmodul 940 AMA mit dem Taster I4 auf 100% gedimmt und dieser Hebeligkeitswert als Sollwert mit dem Taster I5 übernommen. Gleichzeitig wird die Regelung aktiviert.
 - Läßt sich trotz Erreichen der Minimumstellung der Beleuchtung der gewünschte Wert nicht einstellen, so ist eine Einstellung durch zu hohe Tageslichtanteile zu diesem Zeitpunkt nicht möglich. Wiederholen Sie die Einstellung bei geringeren Tageslichtwerten.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsvorsorgung	24V DC (aus Analogmodul 940 AMA)
Stromverbrauch	Max. 13 mA
Steuerspannung	1-10 V (1 V = Dunkel / 0 V = Hell)
Umgebungstemperatur	0-50 °C (Innenraumanwendung)
Meßbereich	< 150 Lux - > 2000 Lux (abhängig von der Positionierungshöhe)

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. PEHA Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt PEHA unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler die Mängelbeseitigung wie folgt:
 Im Falle einer berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruch wird PEHA nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatzen sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist.
 Die Gewährleistung entfällt bei unzulässiger Verwendung, Falschanschluß, Eingriffen in das Gerät oder äußerer Einwirkung. Die Anspruchsdauer beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und mindestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt deutsches Recht.

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Werfen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird! Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die als Elektronikschrott entsorgt werden müssen. Das Gehäuse besteht aus recycelbarem Kunststoff.



INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
Light sensor
 940 LS

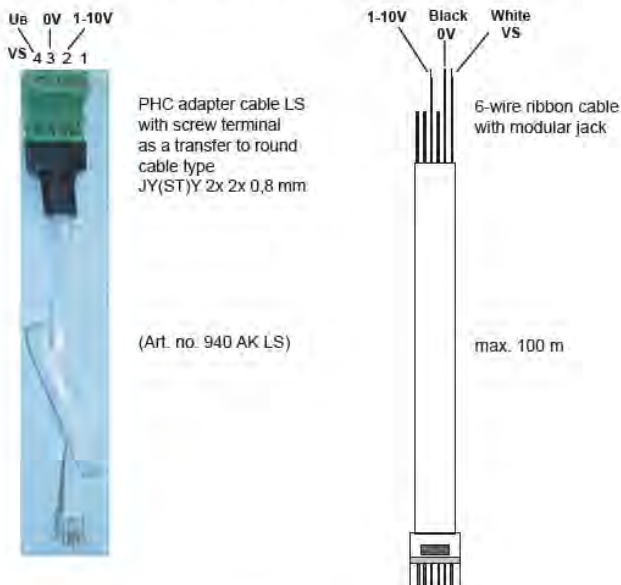


DESCRIPTION

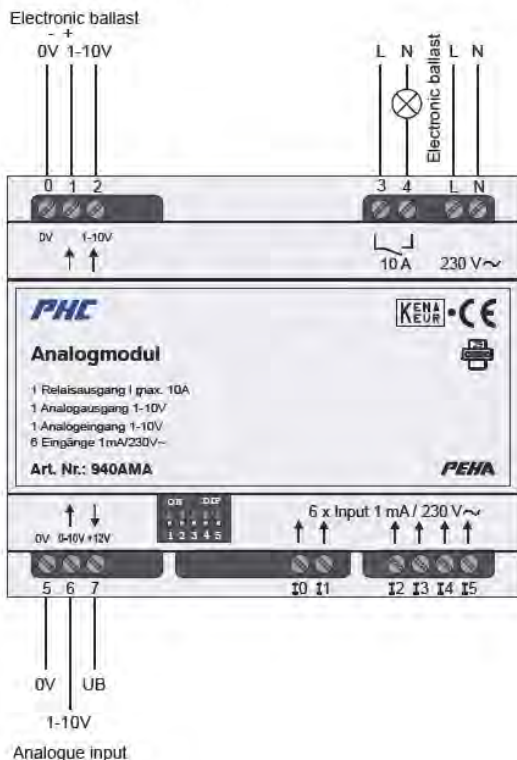
The 940 LS light sensor is used in combination with the 940 AMA analogue module.
 The devices can be used in stand-alone mode or in the PHC facilities system for lighting control.



CONNECTION OF THE 940 LS TO THE 940 AMA ANALOGUE MODULE

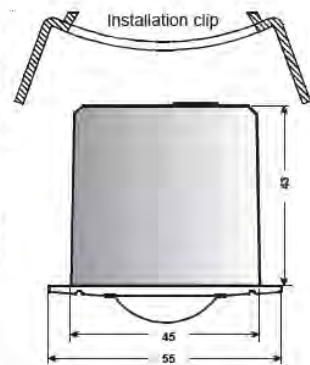


Analogue module 940 AMA



INSTALLATION

The installation of the PHC modules may be carried out by authorised technicians only. The assembly site of the sensor should be at least 2 metres from windowpanes. Furthermore the sensor needs to be mounted in such a way that it points vertically to the work surface lit up by the lighting.



For higher side-light proportions and critical reflection conditions, a dampening can be achieved by the cover plate that can be variably adjusted.

The following points must be observed:

- the valid laws, standards and regulations
 - the technical state of the art during installation
 - the operating instructions of the PHC modules.
- Particular instructions can only cite general stipulations. These are to be viewed in the context of a specific system.

SETTING OF THE CONTROL (ONLY IN STAND-ALONE MODE)

- a) Setting of the control without daylight proportions (evening or with closed roller shutter)**
- The lighting needs to have sufficient luminance in order to make a fault-free function of the sensor possible (e.g. 500 lux with full modulation of the lighting)
 - To set up the control the lighting is dimmed to 100% by the I4 button according to the operating manual of the 940 AMA PHC analogue module and this brightness value is copied as set value by the I5 button. At the same time the controller is activated.
- b) Setting of the control with daylight proportions**
- During the daytime the lighting is dimmed to the desired value (possibly by lux meter)
 - To set up the control the lighting is dimmed to 100% by the I4 button according to the operating manual of the 940 AMA PHC analogue module and this brightness value is copied as set value by the I5 button. At the same time the control is activated.
 - If the desired value cannot be set even though the minimum setting of the lighting has been reached, then the setting is not possible at this time due to too great a daylight proportion. Repeat the setting at lesser daylight values.

TECHNICAL DATA

Power supply	24V DC (from 940 AMA analogue module)
Current drain	Max. 13 mA
Control voltage	1-10 V (1 V = dark / 10 V = light)
Ambient temperature	0-50 °C (ind. or application)
Measuring range	< 150 Lux - > 2000 Lux (depending on the positioning height)

WARRANTY CONDITIONS

These operating instructions are an integral part of both the device and our terms of warranty. They must be handed over to the user. The technical design of the appliance is subject to change without prior notification. PEHA products are manufactured and quality-checked with the latest technology according to applicable national and international regulations. Nevertheless, a product should exhibit a defect, PEHA warrants to make remedy as follows (regardless of any claims against the dealer to which the end user may be entitled as a result of the sales transaction). In the event of a justified and properly established claim, PEHA shall exercise its prerogative to either repair or replace the defective device. For her claims or liability for consequential damage are explicitly excluded. A justifiable deficiency is deemed to exist if the device exhibits a structural or manufacturing material defect that makes it unusable or substantially impairs its utility at the time returned to the end user. The warranty does not apply to natural wear, improper usage, incorrect connection, device tampering, the effects of external influences. The warranty period is 24 months from the date of purchase by the end user from a dealer and ends not later than 36 months after the device's date of manufacture. German law shall be applicable for the settlement of warranty claims.

DISPOSAL OF THE DEVICE

Do not dispose of old devices in the household waste! The device must be disposed of in compliance with the laws and standards of the country in which it is operated! The device contains electrical components that must be disposed of as electronics waste. The enclosure is made from recyclable plastic.



INSTALLATIE EN BEDIENINGSHANDLEIDING

Lichtsensoren

940 LS

NL

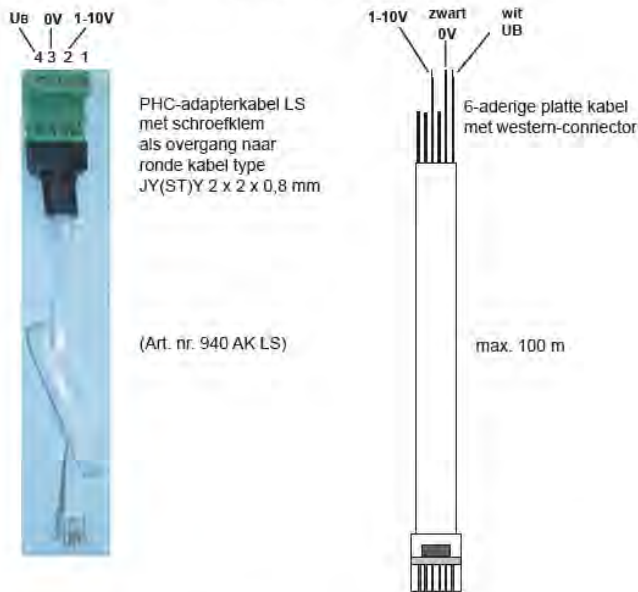


BESCHRIJVING

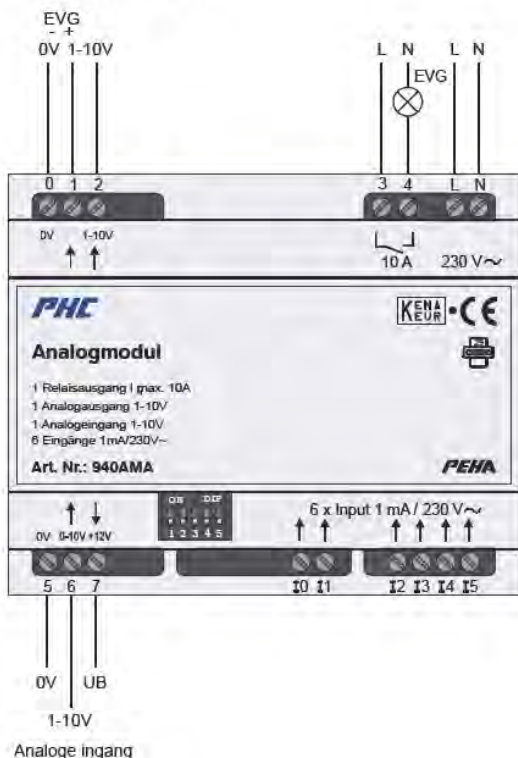
De lichtsensoren 940 LS wordt gebruikt in combinatie met de analoge module 940 AMA. De modules kunnen als stand-alone toepassing of in de PHC-gebouwsysteemtechniek voor de verlichtingsbesturing worden gebruikt.



AANSLUITING VAN DE 940 LS OP DE ANALOGE MODULE 940 AMA

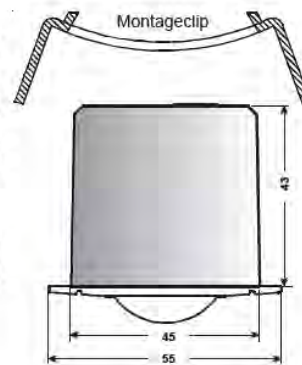


Analoge module 940 AMA



MONTAGE

De installatie van de PHC-modulen mag uitsluitend en alleen door een erkend installateur worden uitgevoerd. Bij de montage dient tussen sensor en venster een afstand van minimaal 2 meter te worden aangehouden. Bovendien dient de sensor zo te worden gemonteerd dat de sensor recht staat op het werkvlak dat door de verlichting wordt verlicht.



Wanneer er op de sensor reflectie valt, of licht dat het gevolg is van reflectie, kan dit via de te plaatsen verstelbare afdekkingring worden gedempd.

De volgende punten dienen in acht te worden genomen:

- De geldende wetten, normen en voorschriften.
 - De stand van de techniek ten tijde van installatie.
 - De handleidingen van de PHC-modulen.
- Deze handleiding bevat slechts algemene bepalingen die in samenhang met het PHC-systeem moeten worden beschouwd.

INSTELLEN VAN DE REGELING (STAND-ALONE-TOEPASSING)

a) Instellen van de regeling zonder daglichttoetreding (s avonds of bij gesloten roluiken)

- Voor een goed functionerende sensor is het van belang dat de verlichting over voldoende lichtsterkte beschikt (bijv. 500 Lux bij maximaal vermogen).
- Om de regeling in te stellen wordt de verlichting met de knop I4 (zie bedieningshandleiding) van de analoge PHC-module 940 AMA 100% gedimd en wordt deze lichtsterkte waarde met de knop I5 als setpoint ingesteld. De regeling wordt vervolgens geactiveerd.

b) Instellen van de regeling met daglichttoetreding

- Overdag wordt de verlichting tot de gewenste waarde gedimd (evenueel met een luxmeter).
- Om de regeling in te stellen, wordt de verlichting met de knop I4 (zie bedieningshandleiding van de analoge PHC-module 940 AMA) 100% gedimd en wordt deze lichtsterkte waarde met de knop I5 als setpoint ingesteld. De regeling wordt vervolgens geactiveerd.
- Wanneer de gewenste waarde ondanks maximaal verlichting niet kan worden ingesteld, is er teveel daglichttoetreding en kan de regeling op dat moment niet worden ingesteld. Herhaal de instelprocedure op een moment met minder daglichttoetreding.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning	24 V DC (u analoge module 940 AMA)
Eigen verbruik	max. 13 mA
Stuurspanning	1-10 V (1 V = donker / 10 V = licht)
Omgevingstemperatuur	0-50 °C (binnen toepassing)
Meetbereik	< 150 Lux -> 2000 Lux (afhankelijk van de montagehoogte)

GARANTIEBEPALINGEN

Deze handleiding is een bestanddeel van het apparaat en de garantievoorwaarden. Deze dient aan de gebruiker te worden overhandigd. De technische constructie van het apparaat kan zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd. PEHA-producten zijn met de modernste technologieën volgens de geldende nationale en internationale voorschriften geproduceerd en op hun kwaliteit gecontroleerd. Mocht toch een gebrek optreden, dan zorgt PEHA, ongeacht de rechten die de eindverbruiker uit de koopovereenkomst tegenover zijn koper heeft, als volgt voor de oplossing van het probleem:

In het geval van een terecht en overeenkomstig de voorwaarden ingediende claim zal PEHA naar eigen keuze het defect van het apparaat repareren of het apparaat door een zonder gebreken vervangen. Verdergaande rechten die vergoed zijn van gevolgscade zijn uitgesloten. Een reclama is terecht als het apparaat bij overhandiging aan de eindverbruiker door een consumentenfabricage- of materiaalfout onbruikbaar of in zijn bruikbaarheid aanzienlijk beperkt is. De garantie vervalt in het geval van natuurlijke slijtage, onvoldoende gebruik, verkeerde aansluiting, ingrepen in het apparaat of externe invloeden. De garantieperiode bedraagt 24 maanden vanaf de aankoop van het apparaat door de eindverbruiker bij een dealer en eindigt ten laatste 36 maanden na de productie van het apparaat. Voor de afhandeling van de garantieclaims geldt het Du's recht.

AFVOER VAN HET APPARAAT

Gooi oude apparaten niet bij het huisafval! Voor de afvoer van het apparaat dienen de wetten en normen te worden aangehouden van het land waarin het apparaat wordt gebruikt! Het apparaat bevat elektrische onderdelen die als elektronisch afval moeten worden afgevoerd. De behuizing is van recyclebaar kunststof gemaakt.

